

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4 Felülvizsgálva 15/05/2025
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 1/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)

Biztonsági adatlap

ELÉRHETŐSÉG a II. Melléklet szerint - 2020/878 (EU) Rendelete

1. SZAKASZ Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1. Termékazonosító

Elnevezés
UFI :

VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE
2TE0-T0TE-500Q-JGDQ

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Leírás/Használat
Fagyálló hűtőfolyadék koncentrátum

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Cég neve
Cím
Helység és állam

Valeo Service Eastern Europe SP Z O.O
New City, Ul. Marynarska 15
02-674 Warszawa
POLAND

+48 222 70 00 70 / 801 8888 22

Az illetékes személy e-mail címe

A biztonsági adatlapért felelős

alert.poland@valeo.com

1.4. Sürgősségi telefonszám

Sürgős információt ad

+36 80 201 199 / +36 1 476 6464

2. SZAKASZ A veszély azonosítása

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

A termék a 1272/2008 (EK) rendelet (CLP) (valamint későbbi módosításai és kiegészítései) értelmében veszélyesnek minősül. Ezért a termék az 2020/878 (EU) rendelet biztonsági adatlap szükséges.

Az egészséget és/vagy a környezetet érintő kockázatokra vonatkozó esetleges kiegészítő információkat jelen adatlap 11. és 12. része tartalmazza.

Veszélyosztály és veszélymegjelölés:

Akut toxicitás, kategória 4

H302

Lenyelve ártalmas.

Célszervi toxicitás - ismétlődő expozíció, kategória 2

H373

Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.

2.2. Címkézési elemek

Veszélyességi címkézés az 1272/2008/EK (CLP) irányelv valamint későbbi módosításai és kiegészítései értelmében.

A veszélyt jelző
piktogramok:

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	Felülvizsgálva 15/05/2025 A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 2/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)



Figyelmeztetések:

Figyelem

A figyelmeztető mondatok:

H302

Lenyelve ártalmas.

H373

Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.

Övintézkedésre vonatkozó mondatok:

P101

Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P102

Gyermekektől elzárva tartandó.

P262

Szembe, bőrre vagy ruhára nem kerülhet.

P264

Használatot követően a kezeket alaposan meg kell mosni.

P270

A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.

P301+P312

LENYELÉS ESETÉN: Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ / orvoshoz / . . .

P314

Rosszullét esetén orvosi ellátást kell kérni.

P501

Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

Tartalmaz:

ETILÉN-GLIKOL

2.3. Egyéb veszélyek

A rendelkezésre álló adatok alapján a termék nem tartalmaz 0,1%-nál ≤ PBT vagy vPvB anyagokat.

A termék nem tartalmaz az endokrin rendszert károsító tulajdonságokkal rendelkező anyagokat ≥ 0,1% koncentrációban.

3. SZAKASZ Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.2. Keverékek

Tartalom:

Azonosítás	x = Konc. %	Osztályozás 1272/2008/EK (CLP)
ETILÉN-GLIKOL		
INDEX 603-027-00-1	45 ≤ x < 50	Acute Tox. 4 H302, STOT RE 2 H373
EK 203-473-3		LD50 Szájon át: >300 mg/kg

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4 Felülvizsgálva 15/05/2025
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 3/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)

CAS 107-21-1
 REACH reg. 01-2119456816-28-xxxx
NÁTRIUMMETABORÁT 4 MOL
 INDEX - $0,1 \leq x < 1$ Repr. 2 H361d, Eye Irrit. 2 H319
 EK 231-891-6 Repr. 2 H361d: $\geq 9,1\%$
 CAS 16800-11-6
 REACH reg. 01-2119516444-44-xxxx

Veszélyességi mondatok (H) teljes szövegét az adatlap 16. szakasza tartalmazza.

4. SZAKASZ Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Ha kétségei vannak vagy tüneteket tapasztal, forduljon orvoshoz, és mutassa meg neki ezt a dokumentumot.
 Súlyosabb tünetek esetén kérjük azonnali orvosi segítséget.
 SZEM: Távolítsuk el, ha vannak, a kontakt lencsákat, ha a helyzet megengedi, hogy könnyen végrehajtsuk a műveletet. A szemhéjakat jól széthúzva azonnal bő vízzel mossuk ki legalább 15 percen át. Azonnal forduljunk orvoshoz.
 BŐR: A szennyezett ruhadarabot le kell vetni. Azonnal mossa át alaposan folyó víz mellett (ha lehetséges használjon szappant is). Orvosi ellátást kell kérni. Kerüljük a további szennyezett ruházattal való további érintkezést.
 LENYELES: Ne hánytassuk, hacsak az orvos kifejezetten el nem rendeli. Szájon át semmit ne adjunk be a sérültnek, ha öntudatlan állapotban van. Azonnal forduljunk orvoshoz.
 BELÉLEGZÉS: Vigyük a sérültet szabad levegőre, a baleset helyszínétől távol. Azonnal forduljunk orvoshoz.

Segítségnyújtók védelme

Általános szabály, hogy aki olyan személynek nyújt segítséget, aki vegyi anyagnak vagy vegyületnek volt kitéve, személyi védőfelszerelést kell viseljen. A védőfelszerelés típusa az anyag vagy vegyület veszélyességétől, az expozíció módjától és a szennyeződés mértékétől függ. Biológiai folyadékokkal való lehetséges érintkezés esetén, más, speciálisabb útmutatás hiányában ajánlatos egyszer használatos kesztűt használni. Az anyag vagy vegyület jellegzetességeinek megfelelő egyéni védőfelszerelés tipológiájához lásd a 8. pontot.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Nincs ismert adat kifejezetten a termék által okozott tünetekről és hatásokról.

KÉSLELTETETT HATÁSOK: A jelenleg rendelkezésre álló információk alapján az ennek a terméknek való kitével követően késleltetett hatások esetei nem ismertek.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Akut vagy késleltetett tünetek jelentkezése esetén forduljon orvoshoz.

A munkavégzés helyén a különleges és azonnali kezeléshez rendelkezésre kell álljanak az alábbi eszközök

Folyóvíz bőr és szem mosásához.

5. SZAKASZ Tűzoltási intézkedések

5.1. Oltóanyag

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4 Felülvizsgálva 15/05/2025
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 4/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)

MEGFELELŐ TŰZOLTÓ ESZKÖZÖK

A hagyományos oltóeszközök: szén-dioxid, hab, por és porlasztott víz.

NEM MEGFELELŐ TŰZOLTÓ ESZKÖZÖK

Semelyik sem.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

AZ EXPOZÍCIÓ OKOZTA VESZÉLYEK TŰZ ESETÉN

Ne lélegezze be az égéstermékeket.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A tárolóedényeket vízsugárral hűtsük, hogy elkerüljük a termék lebomlását és az egészségre potenciálisan káros anyagok képződését. Viseljünk mindig teljes tűzálló védőfelszerelést. Gyűjtsük össze az oltáshoz használt vizet, melyet a csatornába engedni nem szabad. Az oltáshoz használt szennyezett víznek és a tűz maradványának a hulladékeltávolítását az érvényes előírások szerint végezzük.

VÉDŐFELSZERELÉS

Normál tűzoltó ruha, úgymint nyitott rendszerű, sűrített levegős légzésvédő készülék (EN 137), tűzálló ruha (EN 469), tűzálló kesztyű (EN 659) és tűzoltó csizma (HO A29 vagy A30).

6. SZAKASZ Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Vízzel permetezzük a terméket, amennyiben nincsenek ellenjavallatok, hogy elkerüljük a porképződést.

A bőr, a szem és a személyes ruházat szennyeződésének az elkerülése végett viseljünk megfelelő védőfelszerelést (beleértve a biztonsági adatlap 8. pontjában tárgyalt személyi védőfelszerelést). Ezek az utasítások érvényesek mind a munkavégzők számára, mind a vészhelyzetben szükséges beavatkozások esetében.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Akadályozzuk meg, hogy a termék bejusson a csatornába, a felszíni vizekbe, a talajvizekbe.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Yűjtsük össze a kiszóródott anyagot, és helyezzük tartályokba az újra felhasználás vagy a hulladékeltávolítás céljából. Vízsugárral távolítsuk el a maradvékot, ha nincsenek ellenjavallatok.

Gondoskodjunk a kijutás által érintett terület elégséges szellőztetéséről. Mérlegeljük a termékhez használandó tartály kompatibilitását, a 10. pont ellenőrzésével. A szennyezett anyagok megsemmisítését a 13. pont rendelkezéseinek megfelelően kell végezni.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

A személyvédelemre és a hulladékkezelésre vonatkozó esetleges információkat a 8. és a 13. pont tartalmazza.

7. SZAKASZ Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Csak akkor nyúlunk a termékhez, ha a biztonsági adatlap összes pontját tanulmányoztuk. Kerüljük a termék szétszóródását a környezetben. Munka közben alatt ne együnk, ne igyunk, és ne dohányozzunk. Vegyük le a szennyezett ruhaneműket és a védőeszközöket mielőtt olyan helyiségbe lépünk, ahol étkeznek.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4 Felülvizsgálva 15/05/2025
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 5/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)

Csak az eredeti tartályban tároljuk. A tartályokat zárva, jól szellőző, a közvetlen napsugárzástól védett helyen tároljuk. A tartályokat esetleges inkompatibilis anyagoktól távol tároljuk, ellenőrizve a 10. pontot.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Nem állnak rendelkezésre információk

8. SZAKASZ Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Szabályozási hivatkozások:

BGR	България	НАРЕДБА № 13 ОТ 30 ДЕКЕМВРИ 2003 Г. ЗА ЗАЩИТА НА РАБОТЕЩИТЕ ОТ РИСКОВЕ, СВЪРЗАНИ С ЕКСПОЗИЦИЯ НА ХИМИЧНИ АГЕНТИ ПРИ РАБОТА (изм. ДВ. бр.5 от 17 Януари 2020г.)
CZE	Česká Republika	NAŘÍZENÍ VLÁDY ze dne 10. května 2021, kterým se mění nařízení vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci
DEU	Deutschland	Forschungsgemeinschaft MAK- und BAT-Werte-Liste 2022 Ständige Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe Mitteilung 58
DNK	Danmark	Bekendtgørelse om grænseværdier for stoffer og materialer - BEK nr 1458 af 13/12/2019
ESP	España	Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2023
EST	Eesti	Ohtlike kemikaalide ja neid sisaldavate materjalide kasutamise töötervishoiu ja tööhutuse nõuded ning töökeskkonna keemiliste ohutegurite piirnormid [RT I, 21.12.2022, 14]
FRA	France	Valeurs limites d'exposition professionnelle aux agents chimiques en FranceDécret n° 2021-1849 du 28 décembre 2021
FIN	Suomi	HTP-VÄRDEN 2020. Koncentrationer som befunnits skadliga. SOCIAL - OCH HÄLSOVÄRDSMINISTERIETS PUBLIKATIONER 2020:25
GRC	Ελλάδα	Π.Δ. 26/2020 (ΦΕΚ 50/Α΄ 6.3.2020) Εναρμόνιση της ελληνικής νομοθεσίας προς τις διατάξεις των οδηγιών 2017/2398/ΕΕ, 2019/130/ΕΕ και 2019/983/ΕΕ «για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ ``σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαζόντους παράγοντες κατά την εργασία``»
HUN	Magyarország	Az innovációért és technológiáért felelős miniszter 5/2020. (II. 6.) ITM rendelete a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről
HRV	Hrvatska	Pravilnik o izmjenama i dopunama Pravilnika o zaštiti radnika od izloženosti opasnimkemikalijama na radu, graničnim vrijednostima izloženosti i biološkim graničnim vrijednostima (NN 1/2021)
ITA	Italia	Decreto Legislativo 9 Aprile 2008, n.81
LTU	Lietuva	Jsakymas dėl lietuvos higienos normos hn 23:2011 „cheminių medžiagų profesinio poveikio ribiniai dydžiai. Matavimo ir poveikio vertinimo bendrieji reikalavimai“ patvirtinimo
LVA	Latvija	Grozījumi Ministru kabineta 2007. gada 15. maija noteikumos Nr. 325 "Darba aizsardzības prasības saskarē ar ķīmiskajām vielām darba vietās" (prot. Nr. 32 18. §; prot. Nr. 1 22. §)
NOR	Norge	Forskrift om endring i forskrift om tiltaksverdier og grenseverdier for fysiske og kjemiske faktorer i arbeidsmiljøet samt smitterisikogrupper for biologiske faktorer (forskrift om tiltaks- og grenseverdier), 21. august 2018 nr. 1255
NLD	Nederland	Arbeidsomstandighedenregeling. Lijst van wettelijke grenswaarden op grond van de artikelen 4.3, eerste lid, en 4.16, eerste lid, van het Arbeidsomstandighedenbesluit
RUS	Россия	ПОСТАНОВЛЕНИЕ от 13 февраля 2018 г. N 25 ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ГИГИЕНИЧЕСКИХ НОРМАТИВОВ ГН 2.2.5.3532-18 "ПРЕДЕЛЬНО ДОПУСТИМЫЕ КОНЦЕНТРАЦИИ (ПДК) ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ В ВОЗДУХЕ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ"
SWE	Sverige	Hygieniska gränsvärden, Arbetsmiljöverkets föreskrifter och allmänna råd om hygieniska gränsvärden (AFS 2018:1)
SVK	Slovensko	NARIADENIE VLÁDY Slovenskej republiky z 12. augusta 2020, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénym a mutagénym faktorom pri práci v znení neskorších predpisov
TUR	Türkiye	Kimyasal Maddelerle Çalışmalarda Sağlık ve Güvenlik Önlemleri Hakkında Yönetmelik 12.08.2013 / 28733; 20.10.2023 / 32345.
GBR	United Kingdom	EH40/2005 Workplace exposure limits (Fourth Edition 2020)
EU	OEL EU	Irányelv (EU) 2022/431; Irányelv (EU) 2019/1831; Irányelv (EU) 2019/130; Irányelv (EU) 2019/983; Irányelv (EU) 2017/2398; Irányelv (EU) 2017/164; Irányelv 2009/161/EU; Irányelv 2006/15/EK; Irányelv 2004/37/EK; Irányelv 2000/39/EK; Irányelv 98/24/EK; Irányelv 91/322/EGK.
	TLV-ACGIH	ACGIH 2023

ETILÉN-GLIKOL				
Küszöbérték				
Típus	Állam	TWA/8h	STEL/15min	Megjegyzések / Megfigyelések
		mg/m3	ppm	mg/m3
				ppm

		VALEO SERVICE				Átdolgozási Sz. 4		
		VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE				Felülvizsgálva 15/05/2025 A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 6/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)		
TLV	BGR	52		104		BŐR		
TLV	CZE	50		100		BŐR		
AGW	DEU	26	10	52	20	BŐR		
MAK	DEU	26	10	52	20	BŐR		
TLV	DNK	26	10			BŐR		
VLA	ESP	52	20	104	40	BŐR		
TLV	EST	52	20	104	40	BŐR		
VLEP	FRA	52	20	104	40	BŐR		
HTP	FIN	50	20	100	40	BŐR		
TLV	GRC	125	50	125	50			
AK	HUN	52		104				
GVI/KGVI	HRV	52	20	104	40	BŐR		
VLEP	ITA	52	20	104	40	BŐR		
RD	LTU	25	10	50	20	BŐR		
RV	LVA	52	20	104	40	BŐR		
TLV	NOR		25			BŐR		
TGG	NLD	52		104		BŐR		
NGV/KGV	SWE	25	10	50	20	BŐR		
NPEL	SVK	52	20	104		BŐR		
ESD	TUR	52	20	104	40	BŐR		
WEL	GBR	52	20	104	40			
OEL	EU	52	20	104	40	BŐR		
TLV-ACGIH				100 (C)				
Becsült, a környezetre hatásmentes koncentráció - PNEC								
Referencia érték édesvízben				10		mg/l		
Referencia érték tengervízben				1		mg/l		
Referencia érték édesvízi üledékekhez				20,9		mg/kg		
Referencia érték vízre, szakaszos kiadás				10		mg/l		
Referencia érték STP mikroorganizmusokhoz				199,5		mg/l		
Referencia érték szárazföldi környezethez				1,53		mg/kg		
Egészség - Származtatott hatásmentes szint - DNEL / DMEL								
		Fogyasztókra gyakorolt hatás			Dolgozókra gyakorolt hatások			
Expozíciós út	Lokális akut	Szisztem akut	Lokális krónikus	Szisztem krónikus	Lokális akut	Szisztem akut	Lokális krónikus	Szisztem krónikus
Belélegezve			7 mg/m3	VND			35 mg/m3	VND
Bőrön át			VND	53 mg/kg/d			VND	106 mg/kg/d
NÁTRIUMMETABORÁT 4 MOL								
Becsült, a környezetre hatásmentes koncentráció - PNEC								
Referencia érték édesvízben				2,02		mg/l		
Referencia érték tengervízben				2,02		mg/l		
Referencia érték vízre, szakaszos kiadás				13,7		mg/l		
Referencia érték szárazföldi környezethez				5,4		mg/kg/d		

	VALEO SERVICE				Átdolgozási Sz. 4			
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE				Felülvizsgálva 15/05/2025			
					A nyomtatás kelte 16/05/2025			
					Oldal 7/17			
					Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)			

Egészség - Származtatott hatásmentes szint - DNEL / DMEL								
Fogyasztókra gyakorolt hatás					Dolgozókra gyakorolt hatások			
Expozíciós út	Lokális akut	Szisztem akut	Lokális krónikus	Szisztem krónikus	Lokális akut	Szisztem akut	Lokális krónikus	Szisztem krónikus
Szájon át		1,6 mg/kg bw/d		1,6 mg/kg bw/d				
Belélegezve				6,87 mg/m3				13,7 mg/m3
Bőrön át				323 mg/kg bw/d				640,3 mg/kg bw/d

NÁTRIUM-BENZOÁT								
Egészség - Származtatott hatásmentes szint - DNEL / DMEL								
Fogyasztókra gyakorolt hatás					Dolgozókra gyakorolt hatások			
Expozíciós út	Lokális akut	Szisztem akut	Lokális krónikus	Szisztem krónikus	Lokális akut	Szisztem akut	Lokális krónikus	Szisztem krónikus
Szájon át			VND	25 mg/kg				
Belélegezve			1,3 mg/m3	2,1 mg/m3			6,3 mg/m3	10,4 mg/m3
Bőrön át			VND	20,8 mg/kg			VND	34,7 mg/kg

NÁTRIUM-NITRÁT								
Küszöbérték								
Típus	Állam	TWA/8h		STEL/15min		Megjegyzések / Megfigyelések		
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm			
ПДК	RUS			5		a		

METIL-1H-BENZOTRIAZOL								
Becsült, a környezetre hatásmentes koncentráció - PNEC								
Referencia érték édesvízben				0,008	mg/l			
Referencia érték tengervízben				0,008	mg/l			
Referencia érték édesvízi üledékekhez				0,0025	mg/kg			
Referencia érték tengeri üledékekhez				0,0025	mg/kg			
Referencia érték vízre, szakaszos kiadás				0,086	mg/l			
Referencia érték STP mikroorganizmusokhoz				39,4	mg/l			
Referencia érték szárazföldi környezethez				0,0024	mg/kg			

Egészség - Származtatott hatásmentes szint - DNEL / DMEL								
Fogyasztókra gyakorolt hatás					Dolgozókra gyakorolt hatások			
Expozíciós út	Lokális akut	Szisztem akut	Lokális krónikus	Szisztem krónikus	Lokális akut	Szisztem akut	Lokális krónikus	Szisztem krónikus
Szájon át			VND	0,25 mg/kg				
Belélegezve			VND	4,4 mg/m3			VND	8,8 mg/m3
Bőrön át			VND	0,25 mg/kg			VND	0,5 mg/kg

SODIO SILICATO								
Becsült, a környezetre hatásmentes koncentráció - PNEC								
Referencia érték édesvízben				7,5	mg/l			
Referencia érték tengervízben				1	mg/l			
Referencia érték vízre, szakaszos kiadás				7,5	mg/l			

Hosszú újjú munkaruhát és II. kategóriájú biztonsági munkacipőt kell viselni (2016/425 Rendelete és MSZ EN ISO 20344). A védőruha levétele után

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4 Felülvizsgálva 15/05/2025
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 9/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)

szappannal és vízzel kezet kell mosni.

SZEMEK VÉDELME

Ajánlatos légmentesen záródó védőszemüveg viselése (lásd az ISO 16321 EN szabványt ISO 16321).

Amennyiben fennáll annak a veszélye, hogy a munkafolyamattal kapcsolatban a dolgozó spriccelésnek vagy permetezésnek lehet kitéve, gondoskodni kell a nyálkahártyák (száj, orr, szem) megfelelő védelméről az esetleges felszívódás elkerülése végett.

LÉGZŐSZERVEK VÉDELME

A légúti védőfelszerelés eszközeinek a használata abban az esetben szükséges, ha az alkalmazott technikai intézkedések nem elégségesek a dolgozó expozíciójának a szóban forgó küszöbértékeken való korlátozására. Ajánlatos A típusú légszűrő arcmaszk viselése, melynek osztályát (1, 2 vagy 3) a használat koncentráció-határértékének megfelelően kell megválasztani. (lásd az 14387 EN szabványt 14387).

Abban az esetben, ha a szóban forgó anyag szagtalan vagy a szagérzékelési küszöb a vonatkozó TLV-TWA-nál magasabb, valamint szükséghelyzet esetén, viseljük nyíltkörös, sűrített levegős (EN 137. szabvány) vagy külső levegőellátással működő légzésvédő készüléket (EN 138. szabvány). A légúti védőfelszerelés helyes megválasztásához kövessük az EN 529 szabvány útmutatását.

A KÖRNYEZETI EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE

A termelő folyamatokból származó kibocsátásokat, beleértve a szellőzőberendezésekből származóakat is, a természetvédelmi előírások tiszteletben tartása céljából ellenőrizni szükséges.

9. SZAKASZ Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Tulajdonságok	Érték	Információk
Halmazállapot	folyékony	
Szín	kék	
Szag	jellegzetes	
Olvadáspont / fagyáspont	nem áll rendelkezésre	
Kezdeti forráspont	> 108 °C	
Tűzveszélyesség	nem áll rendelkezésre	
Alsó robbanási határ	4,9 % (v/v)	
Felső robbanási határ	14,6 % (v/v)	
Lobbanáspont	> 125 °C	
Öngyulladási hőmérséklet	> 400 °C	
Bomlási hőmérséklet	nem áll rendelkezésre	
pH-érték	7-10	
Kinematikus viszkozitás	nem áll rendelkezésre	
Oldékonyság	oldódó	
N-oktanol/víz megoszlási hányados:	-1,93	
Gőznyomás	nem áll rendelkezésre	
Sűrűség és/vagy relatív sűrűség	1,050 - 1,080 g/cm3	
Relatív gőzsűrűség	nem áll rendelkezésre	
Részecskejellemzők	nem alkalmazható	

9.2. Egyéb információk

9.2.1. Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4 Felülvizsgálva 15/05/2025 A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 10/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	
Nem állnak rendelkezésre információk 9.2.2. Egyéb biztonsági jellemzők Nem állnak rendelkezésre információk		
10. SZAKASZ Stabilitás és reakciókészség		
10.1. Reakciókészség Erős oxidánsokkal, redukálószerekkel, savakkal vagy erős bázisokkal érintkezve ezoterm reakciók lehetségesek.		
10.2. Kémiai stabilitás Túl magas hőmérséklet termikus lebomlást okozhat. ETILÉN-GLIKOL Reagál erős oxidáló szerekkel.		
10.3. A veszélyes reakciók lehetősége Lásd a 10.1 paragrafust. NÁTRIUMMETABORÁT 4 MOL Veszélyesen reagálhat: erős redukálószer,alkálifémek. Formálhat: hidrogén.		
10.4. Kerülendő körülmények Kerüljük a túlmelegedést. ETILÉN-GLIKOL ETILÉN-GLIKOL: kerüljük a hőforrásokat és a nyílt lángot. NÁTRIUMMETABORÁT 4 MOL Kerülje az érintkezést a következőkkel: erős savak.		
10.5. Nem összeférhető anyagok Oxidáló vagy redukáló ágensek. Savak vagy erős bázisok. NÁTRIUMMETABORÁT 4 MOL		

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	Felülvizsgálva 15/05/2025
		A nyomtatás kelte 16/05/2025
		Oldal 11/17
		Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)

Korrodálhat: alumínium,ón,cink.

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Hőbomlásra vagy tűz esetén az egészségre potenciálisan káros gázok és gőzök szabadulhatnak fel.

ETILÉN-GLIKOL

ETILÉN-GLIKOL: hidrox-acetaldehid, glioxál, acetaldehid, metán, formaldehid, szén-monoxid, hidrogén.

11. SZAKASZ Toxikológiai információk

Magára a termékre vonatkozó kísérleti toxikológiai adatok hiányában, a termék esetleges veszélyeit az egészségre a tartalmazott anyagok tulajdonságai alapján értékelték, a vonatkozó jogszabály által az osztályozáshoz előírt kritériumok szerint.
Ezért a termék expozíciójából származó toxikológiai hatások értékeléséhez vegyük figyelembe az esetlegesen a 3. pontban idézett egyes veszélyes anyagok koncentrációját.

11.1. Az 1272/2008/EK Rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

ETILÉN-GLIKOL
ETILÉN-GLIKOL: szájon át a szervezetbe jutva kezdetben stimulálja a központi idegrendszert, majd egy depressziós fázis következik. Vesekárosodást okozhat, vizeletrekedéssel és húgyvérűséggel. A túl nagy expozíció tünetmái: hányás, álmoság, nehéz lélegzés, görcsök. Az emberre halálos adag kb. 1,4 ml/kg. Belélegezve és szájon át jut a szervezetbe.

Metabolizáció, toxikokinetika, hatásmechanizmus, és egyéb információk

Nem állnak rendelkezésre információk

A valószínű expozíciós utakra vonatkozó információk

Nem állnak rendelkezésre információk

A rövid és hosszú távú expozícióból származó késleltetett és azonnali hatások, valamint krónikus hatások

Nem állnak rendelkezésre információk

A kölcsönhatásokból eredő hatások

Nem állnak rendelkezésre információk

AKUT TOXICITÁS
ATE (Belélegzés) a keverékből:
ATE (Szájon át) a keverékből:
ATE (Bőrön át) a keverékből:

Besorolás nélkül (nincs jelentős összetevő)
600,20 mg/kg
Besorolás nélkül (nincs jelentős összetevő)

ETILÉN-GLIKOL
LD50 (Bőrön át):
LD50 (Szájon át):

> 5000 mg/kg Rabbit
> 300 mg/kg

NÁTRIUMMETABORÁT 4 MOL
LD50 (Bőrön át):
LD50 (Szájon át):
LC50 (Belélegzés ködök/porok):

> 2000 mg/kg Rabbit
3251 mg/kg Rat
> 2 mg/l/4d Rat

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	Felülvizsgálva 15/05/2025 A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 12/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)

BŐRKORRÓZIÓ / BŐRIRRITÁCIÓ

Nem felel meg a veszélyességi osztály besorolási kritériumainak

SÚLYOS SZEMKÁROSODÁS / SZEMIRRITÁCIÓ

Nem felel meg a veszélyességi osztály besorolási kritériumainak

LÉGZŐSZERVI VAGY BŐRSZENZIBILIZÁCIÓ

Nem felel meg a veszélyességi osztály besorolási kritériumainak

CSÍRASEJT-MUTAGENITÁS

Nem felel meg a veszélyességi osztály besorolási kritériumainak

RÁKKELTŐ HATÁS

Nem felel meg a veszélyességi osztály besorolási kritériumainak

REPRODUKCIÓS TOXICITÁS

Nem felel meg a veszélyességi osztály besorolási kritériumainak

EGYETLEN EXPOZÍCIÓ UTÁNI CÉLSZERVI TOXICITÁS (STOT)

Nem felel meg a veszélyességi osztály besorolási kritériumainak

ISMÉTLŐDŐ EXPOZÍCIÓ UTÁNI CÉLSZERVI TOXICITÁS (STOT)

Károsíthatja a szerveket

ASPIRÁCIÓS VESZÉLY

Nem felel meg a veszélyességi osztály besorolási kritériumainak

11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

A rendelkezésre álló adatok alapján termék nem tartalmaz olyan anyagot, amely szerepel az emberi egészséget befolyásoló, potenciálisan vagy feltételezetten endokrin rendellenességeket okozó, értékelés alatt álló anyagok főbb európai uniós listáin.

12. SZAKASZ Ökológiai információk

Használjuk a normál ipari munkelőírások betartásával, elkerülve a termék kijutását a környezetbe. Amennyiben a termék vízfolyásba, csatornába került vagy beszennyezte a talajt vagy a növényzetet, értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

12.1. Toxicitás

NÁTRIUMMETABORÁT 4 MOL	
LC50 - Halak Esetén	79,7 mg/l/96h Pimephales promelas
EC50 - Algák / Vízi Növények Esetén	52,4 mg/l/72h Pseudokirchneriella subcapitata

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4 Felülvizsgálva 15/05/2025
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 13/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)
Krónikus NOEC halak esetén Krónikus NOEC rákok esetén Krónikus NOEC algák/vízi növények esetén 6,4 mg/l Brachydanio rerio 14,2 mg/l Daphnia magna 17,5 mg/l Pseudokirchneriella subcapitata ETILÉN-GLIKOL LC50 - Halak Esetén Krónikus NOEC halak esetén Krónikus NOEC rákok esetén > 100 mg/l/96h > 100 mg/l > 100 mg/l		
12.2. Perzisztencia és lebonthatóság		
NÁTRIUMMETABORÁT 4 MOL Lebonthatóság: nem áll rendelkezésre adat ETILÉN-GLIKOL Gyorsan lebomló		
12.3. Bioakkumulációs képesség		
ETILÉN-GLIKOL N-oktanol/víz megoszlási hányados: -1,93		
12.4. A talajban való mobilitás		
ETILÉN-GLIKOL ETILÉN-GLIKOL: a talajban fokozottan mozgékony.		
12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei		
ETILÉN-GLIKOL ETILÉN-GLIKOL: nem tartalmaz PBT vagy vPvB. A rendelkezésre álló adatok alapján a termék nem tartalmaz 0,1%-nál ≤ PBT vagy vPvB anyagokat.		
12.6. Endokrin károsító tulajdonságok		
A rendelkezésre álló adatok alapján termék nem tartalmaz olyan anyagot, amely szerepel a környezetet befolyásoló, potenciálisan vagy feltételezetten endokrin rendellenességeket okozó, értékelés alatt álló anyagok főbb európai uniós listáin.		
12.7. Egyéb káros hatások		
Nem állnak rendelkezésre információk		
13. SZAKASZ Ártalmatlanítási szempontok		
13.1. Hulladékkezelési módszerek		
Újrafeldolgozni, ha lehetséges. A termék maradékai különleges, veszélyes hulladéknak számítanak. A hulladékok veszélyességét, melyek részben tartalmazzák ezt a terméket, az érvényben lévő rendelkezéseknek megfelelően kell meghatározni. Az ártalmatlanítást, a nemzeti és az esetleges helyi hatályoknak megfelelően, felhatalmazott hulladékgazdálkodási vállalatra kell bízni. A termék használatából vagy kiömléséből származó hulladék kezelését a munkavédelmi előírásoknak megfelelően kell megszervezni. Az egyéni védőeszközök esetleges szükségességét lásd a 8. szakaszban. SZENNYEZETT CSOMAGOLÓANYAGOK		

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4 Felülvizsgálva 15/05/2025
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 14/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)

A szennyezett csomagolóanyagokat, a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően el kell szállítani újrafeldolgozásra, vagy ártalmatlanításra.

14. SZAKASZ Szállításra vonatkozó információk

A termék a veszélyes áruk közúti (A.D.R.), vasúti (RID), tengeri (IMDG Code) és légi (IATA) szállításáról szóló hatályos rendelkezések értelmében nem minősül veszélyesnek.

14.1. UN-szám vagy azonosító szám

nem alkalmazható

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

nem alkalmazható

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)

nem alkalmazható

14.4. Csomagolási csoport

nem alkalmazható

14.5. Környezeti veszélyek

nem alkalmazható

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

nem alkalmazható

14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás

Nem rá vonatkozó információ

Repr. 2 Reprodukciós toxicitás, kategória 2

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	Felülvizsgálva 15/05/2025 A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 16/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)

Acute Tox. 4	Akut toxicitás, kategória 4
STOT RE 2	Célszervi toxicitás - ismétlődő expozíció, kategória 2
Eye Irrit. 2	Szemirritáció, kategória 2
H361d	Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.
H302	Lenyelve ártalmas.
H373	Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.

RÖVIDÍTÉSEK:

- ADR:Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás
- ATE / BAT: Becsült Akut Toxicitási
- CAS: Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat szám
- CE50: közepes effektív koncentráció
- CE: azonosító szám az ESIS (Európai Vegyianyag Információs Rendszer)-ben
- CLP: 11272/2008/EK Rendeletben
- DNEL: Származtatott hatásmentes szint
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Vegyi Anyagok Osztályozásának és Címkezésének Globálisan Harmonizált Rendszere
- IATA DGR: Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség Veszélyes Áru Szabályzat
- IC50: közepes gátló koncentráció
- IMDG: Veszélyes Áruk Tengeri Szállításának Nemzetközi Szabályzata
- IMO: Nemzetközi Tengerészeti Szervezet
- INDEX: CLP VI. melléklet azonosító szám
- LC50: Közepes halálos koncentráció
- LD50: Közepes halálos dózis
- OEL: Munkahelyi Expozíciós Határérték
- PBT: Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
- PEC: Becsült környezeti koncentráció
- PEL: Megengedett expozíciós határérték
- PMT: Perzisztens, mobilis és mérgező
- PNEC: Becsült hatástalan koncentráció
- REACH: 1907/2006/EK Rendeletben
- RID: Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
- TLV: Küszöbérték
- TLV CEILING: Az a koncentráció, melyet a foglalkozási expozíció alatt soha nem lehet túllépni.
- TWA: idővel súlyozott átlag expozícióérték
- TWA STEL: Rövid távú expozíciós érték
- VOC: Illékony szerves vegyület
- vPvB: Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív
- vPvM: Nagyon perzisztens és nagyon mobilis
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

ÁLTALÁNOS BIBLIOGRÁFIA:

1. Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006 (EK) rendelete (REACH)
2. Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008 (EK) rendelete (CLP)
3. 2020/878 (EU) Rendelete (A REACH rendelet II. Melléklete)
4. Az Európai Parlament és a Tanács 790/2009 (EK) rendelete (I Atp. CLP)
5. Az Európai Parlament és a Tanács 286/2011 (EU) rendelete (II Atp. CLP)
6. Az Európai Parlament és a Tanács 618/2012 (EU) rendelete (III Atp. CLP)
7. Az Európai Parlament és a Tanács 487/2013 (EU) rendelete (IV Atp. CLP)
8. Az Európai Parlament és a Tanács 944/2013 (EU) rendelete (V Atp. CLP)
9. Az Európai Parlament és a Tanács 605/2014 (EU) rendelete (VI Atp. CLP)
10. Az Európai Parlament és a Tanács 2015/1221 (EU) rendelete (VII Atp. CLP)
11. Az Európai Parlament és a Tanács 2016/918 (EU) rendelete (VIII Atp. CLP)
12. 2016/1179 (EU) Rendelete (IX Atp. CLP)
13. 2017/776 (EU) Rendelete (X Atp. CLP)
14. 2018/669 (EU) Rendelete (XI Atp. CLP)
15. 2019/521 (EU) Rendelete (XII Atp. CLP)
16. 2018/1480 Felhatalmazáson alapuló rendelet (EU) (XIII Atp. CLP)
17. 2019/1148 (EU) Rendelete

	VALEO SERVICE	Átdolgozási Sz. 4 Felülvizsgálva 15/05/2025
	VALEO PROTECTIV 50 - G11 TYPE	A nyomtatás kelte 16/05/2025 Oldal 17/17 Felülvizsgált revízió:3 (A nyomtatás kelte: 14/11/2022)

18. 2020/217 Felhatalmazáson alapuló rendelet (EU) (XIV Atp. CLP)

19. 2020/1182 Felhatalmazáson alapuló rendelet (EU) (XV Atp. CLP)

20. 2021/643 Felhatalmazáson alapuló rendelet (EU) (XVI Atp. CLP)

21. 2021/849 Felhatalmazáson alapuló rendelet (EU) (XVII Atp. CLP)

22. 2022/692 Felhatalmazáson alapuló rendelet (EU) (XVIII Atp. CLP)

23. 2023/707 Felhatalmazáson alapuló rendelet (EU)

24. 2023/1434 Felhatalmazáson alapuló rendelet (EU) (XIX Atp. CLP)

25. 2023/1435 Felhatalmazáson alapuló rendelet (EU) (XX Atp. CLP)

26. 2024/197 Felhatalmazáson alapuló rendelet (EU) (XXI Atp. CLP)

- The Merck Index. - 10th Edition

- Handling Chemical Safety

- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)

- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology

- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition

- IFA GESTIS honlap

- ECHA Agency honlap

- Kémiai anyagok biztonsági adatlap modellek adatbázisa - Egészségügyi Minisztérium és az ISS (Istituto Superiore di Sanità) - Olaszország

Megjegyzés a felhasználó számára:

A jelen adatlapban feltüntetett információk az utolsó változat időpontjában rendelkezésünkre álló ismeretek szintjén alapulnak. A felhasználó kötelessége, hogy megbizonyosodjék a termék speciális felhasználásának a függvényében, hogy az információk megfelelőek és teljes körűek-e. Jelen dokumentum nem jelent a termék tulajdonságaira vonatkozó garanciavállalást.

Mivel a termék használata nem tartozik közvetlen ellenőrzésünk alá, a felhasználó kötelessége, hogy saját felelősségére betartsa az érvényes vonatkozó higiéniai és biztonsági előírásokat és törvényeket. Nem rendeltetésszerű használat esetén semmiféle felelősséget nem vállalunk.

A vegyi termékek használatával megbízott személyzet számára megfelelő képzést biztosítunk.

A BESOROLÁS SZÁMÍTÁSI MÓDSZEREI

Vegyi és fizikai veszélyek: A termék besorolása a CLP-rendelet I. mellékletének 2. részében meghatározott kritériumokból következik. A kémiai és fizikai tulajdonságok értékelésére vonatkozó adatokat a 9. fejezet tartalmazza.

Egészségügyi veszélyek: A termék besorolása a CLP-rendelet I. mellékletének 3. részében szereplő számítási módszereken alapul, kivéve ha a(z) 11. szakasz másként határoz.

Környezeti veszélyek: A termék besorolása a CLP-rendelet I. mellékletének 4. részében szereplő számítási módszereken alapul, kivéve ha a(z) 12. szakasz másként határoz.

Módosítások az előző átdolgozásokhoz képest:

A következő rovatokban történtek változások:

01 / 02 / 03 / 04.